



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. június 29.
(OR. en)

10375/17

PV/CONS 35
SOC 485
EMPL 372
SAN 251
CONSOM 263

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

Tárgy: Az Európai Unió Tanácsának (**Foglalkoztatás, Szociálpolitika, Egészségügy és Fogyasztóvédelem**)
2017. június 15–16-án Luxembourgban tartott **3548.** ülése

TARTALOM

Oldal

1. A napirend elfogadása 4

FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLPOLITIKA

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

2. A 2017. évi európai szemeszter 4
- a) Az egyes tagállamok 2017. évi nemzeti reformprogramjára vonatkozó tanácsi ajánlások tervezete és a magyarázó feljegyzés tervezete
- b) A 2017. évi országspecifikus ajánlások értékelése és a 2016. évi országspecifikus ajánlások végrehajtása
- c) A Foglalkoztatási Bizottság véleménye a menekültek munkaerőpiaci integrációjáról
3. Tervezet – A Tanács következtetései a munka kifizetődővé tételét célzó stratégiákról 5
4. Tervezet – A Tanács következtetései az „Ifjúsági munkanélküliség – hoztak változást az uniós szakpolitikák? Az ifjúsági garancia és az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés értékelése” című, 5/2017. sz. európai számvevőszéki különjelentésről 5

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

5. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról (második csomag) [első olvasat] 6
6. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról [első olvasat] 6
7. Javaslat – A Tanács irányelve a személyek közötti, vallásra vagy meggyőzésre, fogyatékosra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról 6
8. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tőzsdén jegyzett társaságok nem-ügyvezető igazgatói körében a nemek közötti egyensúly javításáról és kapcsolódó intézkedésekről [első olvasat] 7
9. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet, valamint a 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló 987/2009/EK rendelet módosításáról [első olvasat]... 7

10. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a termékekhez és szolgáltatásokhoz való akadálymentes hozzáférés követelményeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről [első olvasat]..... 7

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

11. A szociális jogok európai pillére 8
12. Egyéb 8
- a) Európai Szociális Alap
 - b) A soron következő elnökség munkaprogramja

EGÉSZSÉGÜGY

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

13. Tervezet – A Tanács következtetései a gyermekkori túlsúly és elhízás elterjedésének visszaszorításához való hozzájárulásról 8
14. Tervezet – A Tanács következtetései az egészségügyi rendszerek közötti, a tagállamok által irányított önkéntes együttműködés ösztönzéséről 9
15. A szociális jogok európai pillére: Egészségügyi szempontok és következmények 9
16. Egyéb 9
- a) Az „Új partnerségek keresése az EU oltással kapcsolatos tevékenységéhez” elnevezésű szakmai találkozó eredményei (Brüsszel, 2017. május 31.)
 - b) Egészségügyi szimpózium, a 2017. évi Alpbachi Európai Fórum (2017. augusztus 20–22.)
 - c) Európai egészségügyi miniszterek és gyógyszeripari vezetők kerekasztal-beszélgetése (Málta, 2017. május 9.)
 - d) Az AIDS minél gyorsabb megszüntetése az EU-ban – kutatási eredményeken alapuló gyakorlati beavatkozások – az ECDC-vel együttműködésben szervezett HIV-konferencia (Málta, 2017. január 30–31.)
 - e) Gyógyszerek a környezetben
 - f) A 2014/40/EU irányelv 15. és 16. cikkének végrehajtása – A dohánytermékek nyomomonkövethetőségi rendszere
 - g) A soron következő elnökség munkaprogramja

- MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok..... 11

*

* *

1. A napirend elfogadása

10121/17 OJ CONS 35 SOC 469 EMPL 359 SAN 246 CONSOM 250

A Tanács elfogadta a fenti napirendet.

FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLPOLITIKA

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

(Nyilvános vita a 2–4. napirendi pontról a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján)

2. A 2017. évi európai szemeszter

= Irányadó vita

9589/17 SOC 426 EMPL 331 ECOFIN 448 EDUC 256

A Tanács az elnökség feljegyzésében (9589/17) szereplő kérdések alapján irányadó vitát tartott az országspecifikus ajánlásokról. A miniszterek elismerték, hogy az EU már biztos fellendülési pályára került, azonban a gazdasági növekedés fenntartásához változatlanul erőfeszítésekre van szükség, különösen az inkluzív és méltányos növekedés biztosítása érdekében. Üdvözölték, hogy az országspecifikus ajánlásokban kiemelt helyet kaptak a foglalkoztatási és szociális kérdések. Az eljárási kérdésekkel kapcsolatban a miniszterek kedvezően értékelték, hogy a Bizottság konzultált a tagállamokkal az országjelentések közzététele előtt, és néhányan azt kérték, hogy hosszabb idő álljon rendelkezésre az országspecifikus ajánlások alapos vizsgálatához.

a) Az egyes tagállamok 2017. évi nemzeti reformprogramjára vonatkozó tanácsi ajánlások tervezete és a magyarázó feljegyzés tervezete

= A szöveg jóváhagyása

9261/17 ECOFIN 389 UEM 138 SOC 368 EMPL 283 COMPET 384 ENV 484
EDUC 212 RECH 168 ENER 208 JAI 461

9281/1/17 ECOFIN 390 UEM 139 SOC 369 EMPL 284 COMPET 387 ENV 486
EDUC 214 RECH 170 ENER 209 JAI 467 REV 1

9574/17 ECOFIN 447 UEM 175 SOC 424 EMPL 330 COMPET 438 ENV 536
EDUC 255 RECH 207 ENER 249 JAI 532

9564/17 ECOFIN 446 UEM 174 SOC 422 EMPL 329 COMPET 437 ENV 535
EDUC 254 RECH 206 ENER 248 JAI 528

A Tanács jóváhagyta az ajánlásoknak (9281/1/17 REV 1) a foglalkoztatással és a szociálpolitikával kapcsolatos vonatkozásait, valamint a kapcsolódó magyarázó dokumentumot (9564/17).

b) **A 2017. évi országspecifikus ajánlások értékelése és a 2016. évi országspecifikus ajánlások végrehajtása**

= A Foglalkoztatási Bizottság (EMCO) és a szociális védelemmel foglalkozó bizottság (SPC) véleményének jóváhagyása
9653/17 SOC 437 EMPL 341 EDUC 268

A Tanács jóváhagyta a Foglalkoztatási Bizottságnak és a szociális védelemmel foglalkozó bizottságnak a fent említett dokumentumban foglalt véleményét.

c) **A Foglalkoztatási Bizottság véleménye a menekültek munkaerőpiaci integrációjáról**

= A vélemény jóváhagyása
9258/17 SOC 365 EMPL 280 JAI 458
+ COR 1

A Tanács jóváhagyta a Foglalkoztatási Bizottságnak a fenti dokumentumban foglalt véleményét.

3. **Tervezet – A Tanács következtetései a munka kifizetődővé tételét célzó stratégiákról**

= A következtetések elfogadása
9647/1/17 SOC 435 EMPL 339 EDUC 267 ECOFIN 458 REV 1

A Tanács elfogadta a 10452/17 dokumentumban foglalt következtetéseket.

4. **Tervezet – A Tanács következtetései az „Ifjúsági munkanélküliség – hoztak változást az uniós szakpolitikák? Az ifjúsági garancia és az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés értékelése” című, 5/2017. sz. európai számvevőszéki különjelentésről**

= A következtetések elfogadása
9613/17 SOC 428 EMPL 333 ECOFIN 451 EDUC 258 JEUN 74 REGIO 61
FIN 323

A Tanács elfogadta a 10379/17 dokumentumban foglalt következtetéseket.

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

5. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról (második csomag) [első olvasat]**

Intézményközi referenciaszám: 2017/0004 (COD)

= Általános megközelítés

9926/17 SOC 460 EMPL 355 SAN 230 IA 97 CODEC 973

+ ADD 1

+ ADD 2

5251/17 SOC 12 EMPL 8 SAN 24 IA 4 CODEC 32

+ ADD 1

A Tanács politikai megállapodásra jutott a 10438/17 dokumentumban található szövegről. Az általános megközelítést egyetlen tagállam sem ellenezte, UK ugyanakkor tartózkodott, IT, RO és HU pedig kifogásolta a 9926/17 dokumentumban foglalt szöveg egyik aspektusát.

6. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról [első olvasat]**

Intézményközi referenciaszám: 2016/0070 (COD)

= Jelentés az elért eredményekről

9882/17 SOC 456 EMPL 352 MI 472 COMPET 472 CODEC 966 JUSTCIV 136

6987/16 SOC 144 EMPL 97 MI 142 COMPET 118 CODEC 279

+ COR 1

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 9882/17 dokumentumban foglalt jelentést.

7. **Javaslat – A Tanács irányelve a személyek közötti, vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékosagra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról**

Intézményközi referenciaszám: 2008/0140 (CNS)

= Jelentés az elért eredményekről

9481/17 SOC 413 ANTIDISCRIM 27 JAI 520 MI 437 FREMP 66

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 9481/17 dokumentumban foglalt jelentést.

8. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tőzsdén jegyzett társaságok nem-ügyvezető igazgatói körében a nemek közötti egyensúly javításáról és kapcsolódó intézkedésekről [első olvasat]**

(A Bizottság által javasolt jogalap: az EUMSZ 157. cikkének (3) bekezdése)

Intézményközi referenciaszám: 2012/0299 (COD)

= Jelentés az elért eredményekről

9496/17 SOC 415 GENDER 13 ECOFIN 440 DRS 36 CODEC 882

16433/12 SOC 943 COMPET 708 DRS 130 CODEC 2724

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 9496/17 dokumentumban foglalt jelentést.

9. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet, valamint a 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló 987/2009/EK rendelet módosításáról [első olvasat]**

Intézményközi referenciaszám: 2016/0397 (COD)

= Jelentés az elért eredményekről

9524/17 SOC 420 EMPL 327 CODEC 891

15642/16 SOC 812 EMPL 549 CODEC 1910

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 9524/17 dokumentumban foglalt jelentést.

10. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a termékekhez és szolgáltatásokhoz való akadálymentes hozzáférés követelményeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről [első olvasat]**

Intézményközi referenciaszám: 2015/0278 (COD)

= Jelentés az elért eredményekről

9823/17 SOC 447 MI 465 ANTIDISCRIM 30 AUDIO 79 CODEC 944

14799/15 SOC 700 MI 770 ANTIDISCRIM 15 AUDIO 34 CODEC 1774

+ REV 1 (lt)

+ COR 1

+ COR 2

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 2 COR1

+ ADD 3

+ ADD 3 COR 1

A Tanács tudomásul vette az elért eredményekről szóló, a 9823/17 dokumentumban foglalt jelentést.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

11. A szociális jogok európai pillére

- = Az elnökség jelentése
- = A szociális védelemmel foglalkozó bizottság és a Foglalkoztatási Bizottság közös véleményének jóváhagyása
(Nyilvános vita a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján)
9498/17 SOC 416 EMPL 324 EDUC 249 SAN 208 ECOFIN 441

A Tanács nyugtázta a fenti témáról folytatott nem hivatalos megbeszélésekről készült elnökségi jelentést.

A Tanács általánosan jóváhagyta a szociális védelemmel foglalkozó bizottságnak és a Foglalkoztatási Bizottságnak a fent említett dokumentumban foglalt együttes véleményét.

12. Egyéb

a) Európai Szociális Alap

- = A Bizottság tájékoztatója a helyzet állásáról

A Tanács nyugtázta a Bizottság tájékoztatóját.

b) A soron következő elnökség munkaprogramja

- = Az észti delegáció tájékoztatója

A Tanács nyugtázta az észti delegáció tájékoztatóját.

EGÉSZSÉGÜGY

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

(Nyilvános vita a 13–15. napirendi pontról a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése alapján)

13. Tervezet – A Tanács következtetései a gyermekkori túlsúly és elhízás elterjedésének visszaszorításához való hozzájárulásról

- = A következtetések elfogadása
9977/17 SAN 234 AUDIO 85

A Tanács elfogadta a gyermekkori túlsúly és elhízás elterjedésének visszaszorításához való hozzájárulásról szóló, a 9977/17 dokumentum mellékletében foglalt következtetéseket. A Tanács úgy döntött továbbá, hogy a következtetéseket közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

14. **Tervezet – A Tanács következtetései az egészségügyi rendszerek közötti, a tagállamok által irányított önkéntes együttműködés ösztönzéséről**

= A következtetések elfogadása
9978/1/17 SAN 235 REV 1
+ REV 1 COR 1
+ REV 1 ADD 1

A Tanács elfogadta az egészségügyi rendszerek közötti, a tagállamok által irányított önkéntes együttműködés ösztönzéséről szóló, a 9978/1/17 REV1 dokumentum mellékletében foglalt következtetéseket. A Tanács úgy döntött továbbá, hogy a következtetéseket közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

A német delegáció a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatot nyújtott be, amely a 9978/1/17 REV 1 dokumentum kiegészítésében szerepel.

15. **A szociális jogok európai pillére: Egészségügyi szempontok és következmények**

= Véleménycsere
9979/17 SAN 236 SOC 463
+ COR 1

A Tanács az elnökségnek a 9979/17 dokumentumban szereplő kérdései alapján véleménycserét tartott a szociális jogok európai pillérének egészségügyi szempontjairól és következményeiről.

16. **Egyéb**

a) **Az „Új partnerségek keresése az EU oltással kapcsolatos tevékenységéhez” elnevezésű szakmai találkozó eredményei (Brüsszel, 2017. május 31.)**

= A Bizottság tájékoztatója
10004/17 SAN 240 PHARM 26

A Tanács tudomásul vette a Bizottság tájékoztatóját és az IT delegáció észrevételeit.

b) **Egészségügyi szimpózium, a 2017. évi Alpbachi Európai Fórum (2017. augusztus 20–22.)**

= Az osztrák delegáció tájékoztatója
9636/17 SAN 217

A Tanács tudomásul vette az osztrák delegáció tájékoztatóját és a Bizottság észrevételeit.

c) **Európai egészségügyi miniszterek és gyógyszeripari vezetők kerekasztal-beszélgetése (Málta, 2017. május 9.)**

= Az elnökség tájékoztatója
9996/17 PHARM 25 SAN 238 COMPET 478 MI 481

A Tanács tudomásul vette a máltai elnökség tájékoztatóját, valamint az IE, IT, CY és NL delegáció és a Bizottság észrevételeit.

d) **Az AIDS minél gyorsabb megszüntetése az EU-ban – kutatási eredményeken alapuló gyakorlati beavatkozások – az ECDC-vel együttműködésben szervezett HIV-konferencia (Málta, 2017. január 30–31.)**

= Az elnökség tájékoztatója
10100/17 SAN 244

A Tanács tudomásul vette a máltai elnökség tájékoztatóját és a Bizottság észrevételeit.

e) **Gyógyszerek a környezetben**

= A Bizottság tájékoztatója a svéd delegáció kérésére
9737/17 PHARM 24 SAN 223 ENV 550
+ COR 1

A Tanács tudomásul vette a Bizottságnak a svéd delegáció kérésére nyújtott tájékoztatóját, valamint a BE, DK, FI és UK delegáció észrevételeit.

f) **A 2014/40/EU irányelv 15. és 16. cikkének végrehajtása – A dohánytermékek nyomonkövethetőségi rendszere**

= A francia delegáció tájékoztatója
9998/17 SAN 239 MI 479 COMPET 477 FISC 125

A Tanács tudomásul vette a francia delegáció tájékoztatóját, valamint a BE, CZ, DK, DE, HR, IT, LT, HU, PL és SK delegáció és a Bizottság észrevételeit.

g) **A soron következő elnökség munkaprogramja**

= Az észti delegáció tájékoztatója

A Tanács tudomásul vette a soron következő észti elnökség szóbeli tájékoztatóját és a Bizottság észrevételeit.

A TANÁCS JEGYZŐKÖNYVÉBEN RÖGZÍTENDŐ NYILATKOZATOK

**A 14. „B” napirendi ponthoz: Tervezet – A Tanács következtetései az egészségügyi rendszerek közötti, a tagállamok által irányított önkéntes együttműködés ösztönzéséről
A következtetések elfogadása**

NÉMETORSZÁG NYILATKOZATA

„Németország határozottan üdvözli, hogy a tagállamok az egészségügy területén is együttműködhetnek egymással önkéntes alapon olyan problémák megoldása érdekében, amelyekre egymagukban nem találnak megoldást, illetve amelyek esetében az együttműködés megfelelőbb megoldásokat eredményezhet. Németország nyitott az ilyen jellegű együttműködésre.

Németország értelmezésében a szóban forgó tanácsi következtetéstervezet olyan dokumentum, amely maradéktalanul tiszteletben tartja a tagállami hatásköröket és mindenekelőtt a tagállamoknak az EUMSZ 168. cikkének (7) bekezdése szerinti jogát az egészségügyi ellátási szakpolitikáik és programjaik koordinálására („*Az Unió tevékenységének tiszteletben kell tartania a tagállamoknak az egészségügyi politikájuk meghatározására, valamint [...] az orvosi ellátás megszervezésére és biztosítására vonatkozó hatáskörét.*”). A tanácsi következtetéstervezetben említett, az egészségügy területére vonatkozó, tagállamok közötti együttműködés kizárólag önkéntes alapon folytatható.

Németország úgy tekinti, hogy e tanácsi következtetéstervezet felhívás azon tagállamok részére, amelyek saját indíttatásból, kormányközi alapon szorosabb nemzetközi együttműködést kívánnak folytatni más tagállamokkal. Az önkéntes együttműködés minden egyes szakaszának kialakítása kizárólag az önkéntes alapon szerveződő tagállamok felelőssége. Szerkezeti és tartalmi szempontból ez azt jelenti, hogy a szervezés, koordinálás és végrehajtás az egyes együttműködő partnerek hatáskörébe tartozik. Nem kerül sor a tevékenységek felsőbb szintű koordinációjára, különösen nem az Európai Bizottság révén. Az ezen együttműködés keretében születő megállapodások és a megbeszélések eredményei kizárólag azokra a tagállamokra nézve kötelezőek, amelyek önként együttműködnek. Az európai szerződésekben előírt felelősségi körökön túl nem kerül sor európai struktúrák bevonására.

A célirányos tapasztalatcserével kapcsolatban, az önkéntes együttműködés keretében folytatott tagállami információcserének helyet adó egészségügyi fórumoknak az adott tudományágak szakértőiből kell állniuk.

Németország ezen pontosítások figyelembevételével támogatja a tanácsi következtetéstervezetet.”